



(uten bilder)

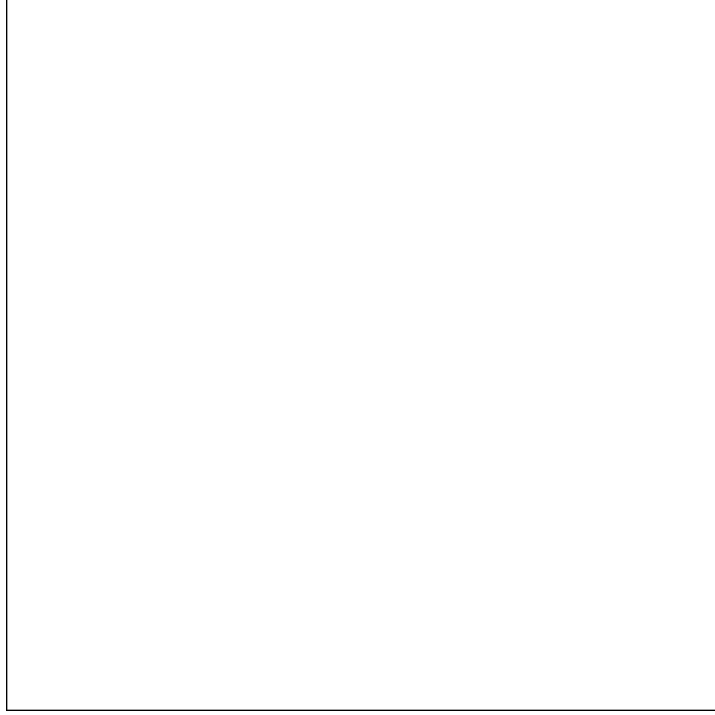
|| nivå 2

☺ arabisk / nynorsk

📖 Heba Teshen, Maaouia Haj Mabrouk

🔒 Ingrid Schechter

✍ Ingrid Schechter



Tingi og kyrne

تینجی و الکیرن

Barnebøker for Norge

barnebok.no

تینجی و الکیرن / Tingi og kyrne

Skrevet av: Ingrid Schechter

Illustrert av: Ingrid Schechter

Oversatt av: Heba Teshen, Maaouia Haj Mabrouk
(ar), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad

Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>





تَيْنُغِي يَعْيشُ مَعَ جَدَّتِهِ.

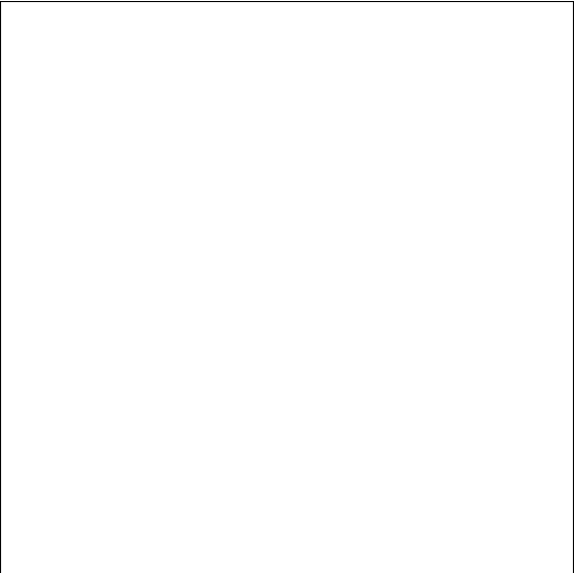
...

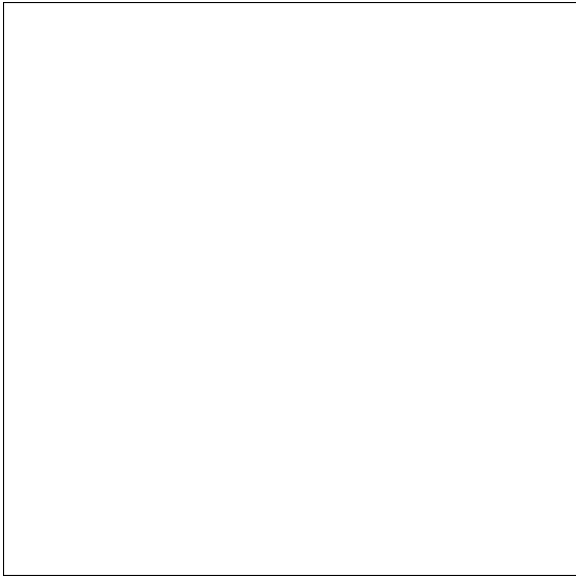
Tingi budde saman med bestemor si.

Han brukte å passa på kyrne med henne.

...

قَدْ أَتَى عَلَى الْكَافِرِينَ أَزْمَانٌ مِّن قَبْلِهِمْ لَمَّا هَمَّوْاْ أَن يَكْفُرُواْ بِاللَّهِ فَخَلَقْنَا لِكُلِّ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ مِّنْهُنَّ كِتَابًا مُّحْكَمًا لَّا يَمَسُّهُ الْغَيُّ لَيْسَ أَجْدَانٌ بِهِ وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ٣٠





فِي أَحَدِ الْأَيَّامِ جَاءَ الْجُنُودُ.

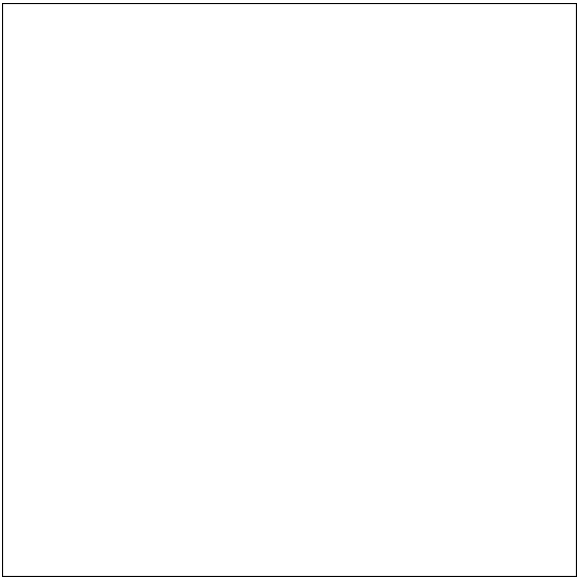
...

Ein dag kom soldatane.

Dei sneik seg stille heim.

...

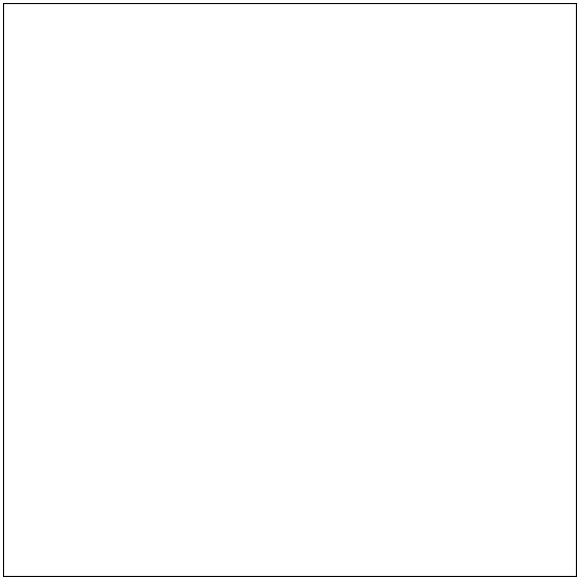
وَسَلَّ إِلَىٰ نَبِئِهَا نَبِيًّا



Dei tok kyrne.

...

وَأَخَذُوا الْقَرْنَ يَوْمَئِذٍ





هَرَبَ تَيْنُغِي وَجَدَّتْهُ بَعِيداً وَاخْتَبَأُوا.

...

Tingi og bestemor hans sprang og gøymde seg.



عِنْدَمَا صَارَ الْمَكَانُ آمِناً، خَرَجَ تَيْنُغِي وَجَدَّتْهُ.

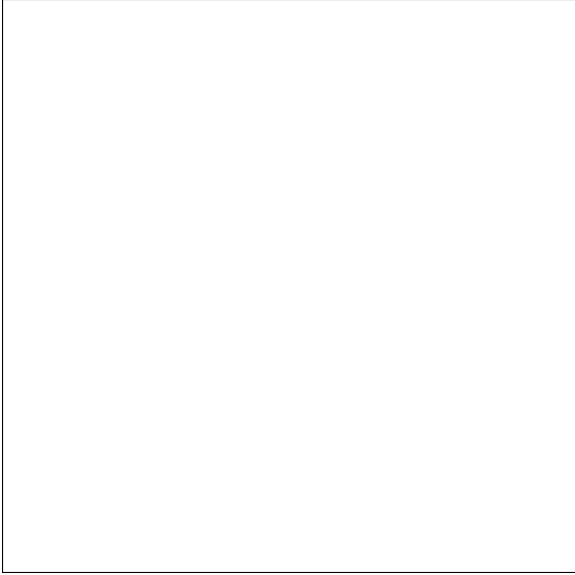
...

Då det var trygt, kom Tingi og bestemor hans ut.

Ein av soldatane sat foten rett på han, men han sa ikkje eit ord.

...

واضع أحد الجنود قدمه على يمينه، لكنه بقي هادئاً. وضع

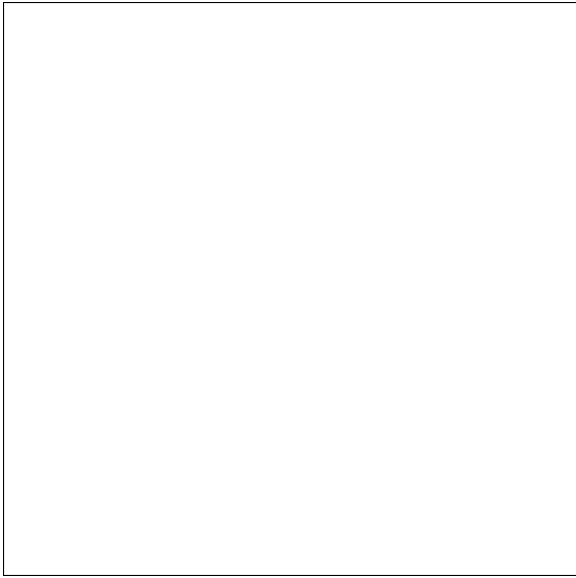


Dei gøymde seg i skogen til natta kom.

...

واجتنبوا بيتي الشيخيرات حتى الليل. واجتنبوا

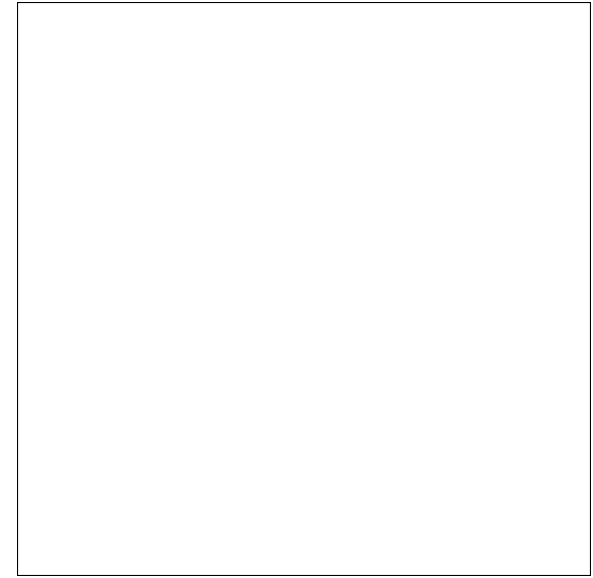




ثُمَّ عَادَ الْجُنُودُ.

...

Då kom soldatane tilbake.



حَبَّأَتِ الْجَدَّةُ تَيْنَغِي تَحْتَ الْأُورَاقِ.

...

Bestemor gøymde Tingi under blada.